Año IV.—Núm. 1141. Valparaiso viérnes 5 de octubre de 1888

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones.

Anual..... $ 10 00
Semestral..... " 6 00
Trimestral..... " 3 00
Mensual..... " 1 00
Número suelto..... " 0 05

OFICINA.
CALLE DE PRAT NÚM 70

LA UNION

J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

Avisos.

A la cabeza de la cronica, línea 10 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id el primer dia
y..... 05 los dias siguientes.
Id económicos, medio centavo por palabra.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente, los de mas, a precios convencionales.

Movimiento de vapores.

OCTUBRE DE 1888.

LLEGADAS.

Mártes	2	Amazonas....	Callao e intermedios
Miércoles	3	Itata.....	Tomé y Talcahuano.
Juéves	4	Chiloé	Puerto Montt e int.
Sábado	6	Maipo	Callao e intermedios
Lúnes	8	Arica.....	Caleta Buena é int.
Mártes	9	Puno.....	Callao e intermedios
Miércoles	10	Santa Rosa...	Tomé y Talcahuano.
Viérnes	12	Copiapó.....	Puerto Montt e int.
Sábado	13	Ayacucho....	Callao e intermedios
Domingo	14	Limari.....	Caleta Buena e int.
Lúnes	15	Sorata.....	Europa, via Magallanes
Mártes	16	Lautaro.....	Callao e intermedio.
Miércoles	17	Maipo	Tomé y Talcahuano
Viérnes	19	Chiloé.....	Puerto Montt e int.
Sábado	20	Laja.....	Callao e intermedios
Mártes	23	Serena.....	Callao e intermedios
Miércoles	24	Ayacucho..	Coronel, Tomé y Talcahuano
Id	24	Arica.....	Caleta Buena e int.
Sábado	27	Britannia...	Europa, via Magallanes
Id	27	Coquimbo....	Callao e intermedios
Id	27	Copiapó.....	Puerto Montt e int.
Mártes	30	Amazonas.	Callao e intermedios

SALIDAS.

Mártes	2	Copiapó....	Puerto Montt e int.
Miércoles	3	Colombia....	Callao e intermedios
Sábado	6	Santa Rosa..	Tomé y Talcahuano
Id	6	Amazonas.	Callao e intermedios
Lúnes	8	Chiloé ...	Puerto Montt e int.
Miércoles	10	Itata.....	Callao e intermedios
Id	10	Arica.....	Caleta Buena e int.
Sábado	13	Maipo ...	Tomé y Talcahuano
Id	13	Araucania.	Europa, via Magallanes
Id	13	Puno.....	Callao e intermedios
Mártes	16	Copiapó....	Puerto Montt e int.
Miércoles	17	Santa Rosa	Callao e intermedios
Juéves	18	Ayacucho....	Coronel, Tomé y Talcahuano
Sábado	20	Lautaro.....	Callao e intermedios
Id	20	Limari.....	Caleta Buena e int.
Mártes	23	Chiloé.....	Puerto Montt e int.
Miércoles	24	Maipo ...	Callao e intermedios
Sábado	27	Laja ...	Tomé y Talcahuano
Id	27	Sorata ...	Europa, via Magallanes
Id	27	Serena ...	Callao e intermedios
Mártes	30	Arica.....	Caleta Buena e int.
Miércoles	31	Ayacucho.	Callao e intermedios

Compañía Sud-Americana de Vapores.

Vapores para el norte.

Vapor AMAZONAS,
capitan Mc. Dougall, saldrá para Callao el
sábado 6 de octubre,
a las 6 P. M., con escala en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Chala, Pisco y Tambo de Mora.

Vapor ITATA,
su capitan Moon, saldrá para Panamá el
miércoles 10 de octubre,
a las 6 P. M., con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal, Caldera, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Quilca, Lomas, Pisco, Tambo de Mora, Cerro Azul, Callao, Casma, Samanco, Chimbote, Salaverry, Pacasmayo, Eten, Pimentel, Paita y Guayaquil.

Vapores para el sur.

Vapor MAIPO,
su capitan Wakely, saldrá para Tomé y Talcahuano el
sábado 13 del presente
a las 4 P. M.

Vapor COPIAPÓ
capitan Mannzen saldrá el 1.° y 16 de cada mes, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud, Calbuco y Puerto Montt.
Tambien conduce pasajeros y carga para Caramue, Valdivia, Trumag, Maullin, Huite, Quemchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.
Los trasbordos y conexiones con el vapor de los *Canales de Chiloé*, tendrán lugar en *Puerto Montt*, y los trasbordos para *Carahue* (Imperial), en Talcahuano. 1207

Compañia de Navegacion por Vapor en el Pacifico.

Vapores para Europa
(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)
SALIDAS EN DIA SABADOS.
A las dos de la tarde, con escala en Talcahuano, Lota, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa, Burdeo y Liverpool.
El siguiente vapor saldrá con las malas de Valparaiso:

Vapor ARAUCANIA
su capitan Waddilove, saldrá para Europa el
sábado 13 de octubre.
Tocará tambien en Bahia, Pernambuco y en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el Norte

Vapor PUNO,
su capitan Potts, saldrá para Panamá con escala en Coquimbo, Huasco, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Mollendo, Chala, Pisco y Tambo de Mora, Callao, Salaverry, Paita y Guayaquil el
sábado 13 de octubre
a las 5 P. M.
Tambien recibirá pasajeros y carga para los Estados Unidos y Europa, via Panamá.
Este vapor en su viaje del Callao, tocará solamente en Salaverry, Paita y Guayaquil, haciendo asi un viaje rápido para Panamá.

Vapor SANTA ROSA
su capitan Keath, saldrá para Panamá con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Lomas, Pisco, Tambo de Mora, Callao, Huacho, Supe, Huarmey, Casma, Samanco, Chimbote, Salaverry, Pacasmayo, Eten, Pimentel, Paita y Guayaquil el
miércoles 17 de octubre,
a las 5 P. M.

Vapor ARICA,
su capital Franklin, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Taltal, Oliva, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Pabellon de Pica e Iquique el
miércoles 10 de octubre
a las 5 P. M.
En su viaje de regreso, tocará en Iquique, Pabellon de Pica y Los Vilos.

Vapores para el Sur

Vapor SANTA ROSA
su capitan Heath, saldrá para Tomé y Talcahuano el
sábado 6 de octubre,
a las 4 P. M.

Vapor CHILOÉ,
su capitan Cox saldrá el 8 y 23 de cada mes con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud, Calbuco, y Puerto Montt.
Tambien conduce carga y pasajeros para Valdivia Trumag, Maullin, Huite, Quemchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.
Los trasbordos y conexiones del vapor de los Canales con los vapores que salen de Valparaiso el 2, y 16 de cada mes, tendrán lugar en Puerto Montt: el vapor del 23 lleva la carga para Maullin y se trasbordará en Ancud.
A. BIRRELL,
ajente interino.

Linea de Vapores HAMBURG-PACIFIC.

Los vapores de primera clase
VIRILIA, CORDELIA, BIANCA, LAVINIA, TITANIA, CELIA, ROMA Y VALERIA.
hacen la carrera entre esta costa y Hamburgo, tocando en Coronel, Corral, Punta Arenas, y un puerto del Brasil.
Ofrecen escelente oportunidad para pasajeros.
LLEGADAS DE EUROPA.
El vapor *Cordelia*, capitan Schweers, a mediados de octubre.
El vapor *Titania*, a principios de noviembre.
SALIDAS PARA EUROPA
El vapor *Cordelia*, capitan Schweers, a mediados de noviembre.
Por pormenores véanse con
WEHRHAHN Y Ca.
1096 Ajentes Jenerales

Compañia ALEMANA DE VAPORES KOSMOS.
SALIDAS PARA EUROPA
por la via del canal de Smith y del Estrecho de Magallanes.
Los siguientes vapores saldrán para el *Havre* y *Hamburgo*, con escala en *Lota*, *Punta Arenas* y *Montevideo o un puerto del Brasil*.
SALIDAS PARA EUROPA.
Vapor *Setos*, su capitan Danielssen, el 4 de octubre.
Vapor *Neko*, su capitan Prekn, el 16 de octubre.
SALIDAS PARA EL NORTE.
A principios de octubre, vapor *Karnak*, para Iquique, Arica, Mollendo y Callao.
Por fletes y pasajes, véanse con
VORWERK Y CA.,
1261 ajentes jenerales.

HARINA MARCA
CRISTIAN LANZ SANTIAGO
TINTA AZUL
venden únicamente
B. EDWARDS Y Ca.
Calle Arturo Prat núm. 43

SEGUROS.

La Valparaiso
SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882.
Capital suscrito..... $ 2.000,000
Junta de administacion para 1886.
Presidente..... don Cárlos G. Huidobro
Vice-presidente... " Agustin Solari
Director..... " Roberto Pretot
Id ..... " David W. Williamson
Id ..... " Emilio Escobar
Suplente..... " Filiberto Herrera
Id ..... " J. N. Dávila A.
Jerente..... " Emilio Escobar.
Ajentes: en Santiago, don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 29, D.—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. A. Galindo y Ca.—Serena y Coquimbo, don Antonio 2.° Larraguibel—Talcahuano, don Jorje Jehevich—Iquique, don David Richardson—Chillan, don Ramon Lira Carrera.
Asegura edificios, muebles, mercaderias, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina, Valparaiso, calle de Arturo Prat, 38.
748 a

La Pacífico
Compañia Chilena
DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARITIMOS.
Capital autorizado..... $ 10.000,000
Capital suscrito..... 3.000,000
DIRECTORIO:—J. T. RAMOS, R. D. CARSON, R. LYON, A. A. PLOTNER, A. STUVEN, E. EDWARDS y F. CAPURRO.
Jerente, J. M. S. SEVERNEY.
307—a Oficina, Valparaiso, Prat 76.

La Comercial,
Compañia Chilena de Seguros
MARITIMOS Y DE INCENDIOS.
Capital Suscrito .... $ 2.500,000
Presidente:
Don Arturo M. Edwards.
Vice-presidente:
" Francisco J. Riesco.
Directores:
Don Benjamin Squella. | Don Jorje Halle.
" Francisco Newman. | " Salvador Bustos
Suplente:
Miguel Abrines.
Jerente:
Don Francisco Antonio Pinto.
Asegura edificios, muebles, mercaderias, buques, cargamentos etc.
FRANCISCO ANTONIO PINTO,
Jerente.
Oficina: calle Prat, núm. 97.
Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco.
877—a

La Union Chilena
COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR
Asegura edificios, mercaderias, muebles, buques cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso, calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente, don Antonio C Cornish y don José Francisco Valencia G.
Ajente, Enrique J. Browne
Oficina en Santiago, calle Huérfanos, núm. 20 D, esquina de la calle de San Antonio.
Administrador, señor B. Dávila Larrain.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
863 a

LA CHILENA
Compañía de Seguros
Maritimos y contra Incendios
ESTABLECIDA EN EL AÑO 1853.
CAPITAL AUTORIZADO.. $ 4.000,000
Oficina en Valparaiso calle de A. Prat núm. 8.
DIRECTORIO.
PRESIDENTE:
Señor Javier Villanueva
VICE-PRESIDENTE:
Santiago Lyon.
DIRECTORES:
Señor Jorje Lewis.
" Cárlos J. O. Schröder
" Agustin Edwards
" Luis F. Puelma.
" Luis M. Cervero.
" Hector Beéche.
" Benito F. Smith.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR:
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO:
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES:
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Millie
En Antofagasta, Döll y Ca.
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Andres Vaccaro
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e Hijo.
En Talcahuano, C. Julian e Hijo
En Ancud, Vicente A. Robles.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.
Se aseguran edificios, mercaderias, muebles, menajes, buques, cargamentos y otras mercaderias precios moderados. 756—a

La República,
Compañía Chilena de Seguros contra Incendios y Riesgos Marítimos.
Presidente, Guillermo Lyon vice-presidente Napoleon Peró.
Directores: Jorje von Bischofthausen, Javie Cerveró, Antonio Maldini, Fructuoso Irigóyen y Manuel Antonio Velasquez.
FRUCTUOSO IRIGOYEN
administrador.
Oficina: Valparaiso, calle Cochrane, número 2 Blanco, 203.
1248

LA NACIONAL
Compañia de Seguros
sobre la Vida y contra Incendios.
Capital..... $ 2.000,000
Fondos acumulados..... $ 300,000
Oficina en Santiago, Bandera 24.
LUIS DÁVILA L., Jerente.
Oficina en Valparaiso, calle Prat 81
M. ANIBAL TAGLE, Ajente.

LA AMÉRICA
Compañía Nacional de Seguros.
Establecida en 30 de octubre de 1861.
CAPITAL..... $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA..... " 300,000
Se asegura contra riesgos de incendios y marítimos a primas moderadas.
JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.
Presidente. Don Antonio Barrena.
Vice-Presidente. Don Cárlos Lorca.
Directores.
Santiago 2.° Prieto — J. Ignacio Larrain Z
Juan G. Jonhson — Alfredo Lyon
R. Uldaricio Carvallo.
Administrador... Don Cárlos G. Nebel.
Ajencias.
En Santiago — Don Cárlos Rogers
" Iquique — " Viuda Allbaud
" La Serena — " Manuel Alfonso
" Concepcion — " Rodolfo B. Bahamondes
" Chillan — " Mauricio Herrera
" Talca — " Francisco de B. Maturana.
Ajencias.
En Talcahuano — Señores Cornou Hnos.
" Tomé — Don Juan de Dios Cruz.
" San Felipe y Los Andes — " Juan A. Samith.
" Los Anjeles — " Emilio Zúñiga.
" Collipulli — " Sñres. Celindo Muñoz Hnos.
" Curicó — " Ramon Fredes O.
Oficina, calle Arturo Prat, número 124.
682-1-a

La Protectora
COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS.
Contra incendios y riesgos de mar, y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.
CAPITAL AUTORIZADO..... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO..... " 2.000,000
JUNTA DIRECTIVA.
Presidente.—Señor Oscar Herrera.
Vice-presidente—Señor Buenaventura Sancher.
Director.—Señor Aníbal Herquiniqo, Eduardo Campino, Guillermo Mackenna, Isaac A. Prieto, Contra-almirante Viel, Ricardo H. de Ferrari.
Asegura edificios, muebles, mercaderias, buques, cargamentos.
Ajencias.—En Iquique, señor Silvestre I. Hesse; Antofagasta, señor Matias Rojas D.; Coquimbo, señores A. Steel y Ca.; Talca, señor Cárlos Holzmann; Chillan, señor S. F. Tiedje; Concepcion, señor José M. Serrato; Tomé, sucesion B. Hambach; Talcahuano, señores Mathieu, Brañas y Ca.; Cauquenes, señor Fidel S. Merino; Linares, señor Zenon Mendez; Melipilla, señor José M. Valdivieso; Quillota, señor Domingo Cádiz.
Oficina en Santiago: calle Huérfanos, 25-B.
ENRIQUE MEYER SCHOLLE, ajente.
Oficina en Valparaiso; calle Arturo Prat número 108.
ISAAC A. PRIETO, director-jerente.
925 a

Francisco Bettancourt
EL UNICO TENEDOR DE LA MANTEQUILLA DE LA HACIENDA DE HOSPITAL!
Id Id de la ESPERANZA de los señores MATTE
QUESOS DE CHANCO y REDONDOS
Tambien tiene constantemente en venta:
Aguardientes de uva varias clases.
Pisco Italia id.
Vinos tintos y blanco.
Vinagre de vino blanco y
varias clases de licores encajonados.
Toda clase de frutos del pais y tabacos.
Asimismo me encargo de toda clase de comisiones y embarques.
Calle de YUNGAI, núm. 290 y MERCED, núm. 755—

AVISOS JUDICIALES.

Edicto. Juzgado de Comercio.—Valparaiso, agosto veintisiete de mil ochocientos ochenta y ocho.—Por el presente cito, llamo y emplazo a los acreedores ausentes de don Rafael Diaz Muñoz para que en el término de treinta dias concurran a hacer uso del derecho que crean tener en el concurso formado a los bienes de la sucesion de dicho Diaz Muñoz, bajo apercibimiento de no ser oidos.—BRAULIO MORENO.—*Cipriano Lémus*, secretario.
Conforme con su orijinal.—Valparaiso, agosto veintisiete de mil ochocientos ochenta y ocho.—*Cipriano Lémus*, secretario. 1141

Pregones. Por decreto de señor juez de comercio de esta ciudad, se ha ordenado dar los pregones de la lei a un sitio y bodega pertenecientes a la quiebra de don Andres Silvori, situados en la calle del Olivar núm. 18.
Tasacion y demas antecedentes, se encuentran en la secretaria del que suscribe.—Valparaiso, setiembre 4 de 1888.—Cipriano Lémus, secretario. 1146

Tipo usado
se vende en la imprenta de
"LA UNION."
1124 h-a

Sombreros para señoras
ÚLTIMA NOVEDAD.
Sombreros de paño de última moda, con y sin adorno, confeccionados por un escelente obrero recien llegado de Paris, y a precios nunca vistos.
Tambien se hacen sobre medida.
VER PARA CREER.
A las modistas:
Por mayor se hace rebaja considerable.
PAQUETERIA
Víctor Rostagno
956 h a calle Serrano núm 6.

TABACOS
DE LA FABRICA A VAPOR
LA CONSTANCIA
DE LA
NUEVA COSECHA.
de Francisco Bettancourt.
Esta fábrica ha adquirido las mejores semillas de tabaco *estranjero* que ha hecho cultivar en el pais y obtenido las muestras mejores en aroma, fortaleza y buen gusto, con los cuales no pueden competir otros establecimientos. *Sus clases y precios* están, pues, fuera de toda competencia.
Una sola visita a esta fábrica convencerá de la verdad de esta afirmacion.
La buena fama de que gozan los tabacos de
La Constancia
han tentado a varios especuladores para falsificar sus marcas e imitar sus elaboraciones por medio de etiquetas parecidas y recomendaciones engañosas, lo que se avisa a la clientela.
CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES.
Las denominaciones que han tentado la codicia de ciertos comerciantes son:

Tabacos en paquete	Semilla	Habano.	
"	"	"	Virjinio
"	"	"	de pelo
"	"	"	Rio Grande.
"	"	"	Paraguayo.

Cigarrillos de hoja plateados, etc. etc.
Se ha empezado a construir un nuevo edificio para ensanchar la
Gran fábrica a vapor
y poder elaborar toda clase de tabacos en mayor escala.
Desde luego se ofrecen tabacos picados y empaquetados, cigarros puros y cigarrillos a todos precios y fuera de toda competencia.
Enviaré muestras a quien las solicite.
F. BETTANCOURT.
Calle de Chacabuco, desde los núms. 277 a 291.

VINOS ERRÁZURIZ-PANQUEHUE
UNICAS CLASES EN VENTA

Carbenet 1882 etiqueta blanca		$ 12 c.
Id. 1883 "	"	" 10 "
Vino corriente "	oscura	" 8 "

LOS MISMOS, EN MEDIAS BOTELLAS, UN PESO MAS POR CAJON.
Queda suspendida la venta de vinos en pipas.
Toda botella llevará en la cápsula y en la etiqueta la
Marca Rejistrada
y ademas el corcho marcado.
DIRIJIRSE:
Al Administrador de la Hacienda Errázuriz-Panquehue,
Estacion de SAN ROQUE.
Y en Valparaiso a la
Sociedad Chilena de Fundiciones.
PRAT, 55

Rogers y Ca.
LA ESTRELLA BLANCA.
TE
EL UNICO PREMIADO.
Casi no hai articulo entre todos los que se compran en el gran mercado del mundo, Lóndres q exija mas esperiencia que el TÉ.
Siendo el TÉ un articulo de aroma mui delicado, es mui necesario confiar la compra de él a los que son capaces y a quienes son reconocidos por mui competentes no solamente en distinguir las diferentes clases, sino tambien en conocer el gusto del pais para el cual se compra.
Llamamos la atencion del público a las siguientes clases:
Té Extra Superior
Es de lo mas fino de la cosecha recojida durante la primavera. Es de hoja grande y de delicada fragancia. Da un licor sazonado, meloso y delicioso. Es económico en virtud de sus altas cualidades.
Todas nuestras clases están escojidas en Lóndres, por nuestro principal, cuya esperiencia de mas de 30 años del gusto chileno en materia de TÉ, le faculta para escojer y mandar solo las calidades a propósito para esta plaza.
Té Extra Superior
aumenta el buen humor y despierta la actividad, despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.
Cada paquete y cada lata llevan nuestra Marca comercial,
LA ESTRELLA BLANCA
sin la cual no es TÉ lejitimo de
Rogers y Ca.
VALPARAISO.
926 a

GÜTSCHOW & PIZA
Tienen constantemente en venta
MADERAS DEL PAIS
Tanto en barraca como a bordo
VENDEN ESPECIALMENTE:
DURMIENTES DE TODAS CLASES, CARGAMENTOS DE CIPRES, ROBLE, PELLIN Y TODAS LAS VARIAS MADERAS DE CHILOÉ, INCLUSO LEÑA DE TEPÚ Y LUMA
puestos en cualquier puerto a precios equitativos.
COMPRAN Y VENDEN TODA CLASE DE
FRUTOS DEL PAIS
se ocupan del ramo de
COMISIONES, AJENCIAS Y CONSIGNACIONES
anticipando fondos.
Son Ajentes Jenerales para la venta del
Vino de Bonifacio Correa (Lontué).
Que ofrecen en cajones, barriles y docenas sueltas. 1258

VINOS de Ramon Subercaseaux V.
Por cajones y barricas venden
MALDINI, MAUBRAC Y Ca.
(CON DEPÓSITO EN BARRICAS DE VINO A 40, 30 Y 20 CENTAVOS
Salas Hermanos y Ca. Adolfo Couve.
1339

BURMEISTER Y C.A
Esquina de la Plaza Aníbal Pinto y calle Esmeralda.
Ofrecen en venta, como únicos importadores en Aduana y despacho por Mayor y Menor afamada máquina de coser a mano y a pié
VENCEDORA
advirtiendo al mismo tiempo levar en la placa de acero la siguien marca comercial:
MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO — VENCEDORA M C BURMEISTER Y Ca VALPARAISO SANTIAGO — MARCA REJISTRADA Y DEPOSITADA EN SANTIAGO
Ademas somos únicos importadores de las siguientes acreditadas fábricas de Máquinas de ser a mano y a pié para familias, sastres zapateros, y talabarteros; Reforma, Circular Elastic, Bica, Rotativa, Doméstica Howe, Cadeneta, Non Plus Ultra, Minerva y varias otras marcas.
Siempre tenemos en venta por Mayor y Menor un completo surtido de paquetería, juguetes, culos de fantasia, agujas y útiles para toda clase de máquinas.
Teniendo un taller mecánico en la misma casa, nos ocupamos en la compostura de cualquiera quina 1173

NOVEDADES PARA SEÑORAS
VICTORIA, 60 y 62.—GRAN BAZAR ESPANOL.—AL LADO DE "EL SIGLO."
Este nuevo y ya acreditado establecimiento, tiene el gusto de poner en conocimiento de su clientela de señoras, que ha establecido un TALLER DE TRAJES Y CONFECCIONES sobre medida, a cargo de una acreditada MODISTA DE PARIS, garantizando un corte elegante, esmero en la confeccion y puntualidad en los encargos. GRAN SURTIDO DE VESTIDOS HECHOS, última moda, preciosas existencias de blondas de seda y de algodon, encajes con oro y plata, galones con idem., sederias negras y de colores, rasos, cintas y toda clase de jéneros alta novedad para adornos de vestidos y sombreros. REALIZACION DE APLICACIONES CON BRILLO, artículos paramodistas y sastres. PAQUETERIA.

ARTÍCULOS PARA HOMBRES Y NIÑOS
VICTORIA, 60 y 62.—GRAN BAZAR ESPANOL.—CASILLA, 974.
Selecto surtido de ROPA HECHA a precios sin competencia, trajecitos para niños, sobretodos para idem., juguetes y objetos de BAZAR.
REALIZACION A BAJO PRECIO DE TODOS LOS ARTÍCULOS DE INVIERNO.
Inmenso surtido de camisas, cuellos y puños, blancos y de color, CORBATAS, camisetas, calzoncillos, calcetines, pañuelo des todas clases, carteras, bastones, sombreros de paño y de paja, chalecos de punto, suspensores, paraguas, colleras, guantes. CASIMIRES PARA VERANO. *Todo alta novedad y a precios económicos.* TALLER DE SASTRERIA SOBRE MEDIDA. PRECIOS BAJOS.

FOLLETIN (2)

La señorita de Malepeire

POR

Mme. C. REYBAUD.

(Traducido para *La Union*).

Don Gérusac, como todavía se le llamaba en la familia, no tenia sino veinticinco años a la promulgacion del decreto que anulaba sus votos relijiosos; pero no aprovechó los beneficios de esta lei para incorporarse en la corriente de la vida humana. No trató tampoco de volver a la vida monástica, ni fué como la mayor parte de los miembros de su Orden a vestir nuevamente en algun convento de España o de Italia el hábito de San Benito. Calmada un tanto la tempestad revolucionaria, reunió los restos de la herencia paterna y se refujió en un rincon de tierra que llamó San Pedro de Corbie, en memoria de la célebre casa donde pasó los primeros años de su estudiosa juventud. Aquella pequeña finca, puede decirse que está escondida en un pliegue de los Alpes, en la vertiente meridional de esa cadena de montañas que desciende gradualmente hasta la desembocadura del Var.

Era un sitio agreste y alegre a la vez; la casa levantada en una pequeña colina, estaba dominada por inmensos conos rocallosos en cuyas faldas crecian algunos grupos de encina y abundantes arbustos. Llegábase allí por un camino tortuoso y bordeado de sauces y de álamos de Italia. Estos árboles formaban a ambos lados una especie de trasparente cortina de follaje, a traves de la cual divisábanse praderias, huertos de olivos e hileras de vides que parecian largas cintas verdes de diversos matices estendidas en un terreno calizo.

Por lo comun, la diligencia me dejaba a la orilla del camino real a una legua larga de allí y yo tomaba un desvio por donde ningun cochero ni carretero alguno se habian atrevido a internar sus vehículos. Yo caminaba ájil y contento por aquel sendero poco traficado; y me encantaba el marchar asi, solo con mi ropa atada en un pañuelo y el baston de viajero en la mano, como artesano que va a dar la vuelta al pais.

Al acercarme apuraba un poco mas el paso y cuando al fin entraba en la avenida me detenia un momento, miraba de todos lados y recorria con inesplicable alegria cada árbol, cada asiento de piedra, cada arroyuelo perdido entre la yerba. Era siempre el mismo paisaje tranquilo y hechicero; arriba, la casa con su blanca fachada y su techo rojo de tejas, sobre el cual ondulaba un largo copo de luma; mas abajo, el jardin verde y florido aun como en la primavera; al contorno, el huerto donde los manzanos rojos y las ciruelas color violeta se doblaban al peso de las frutas maduras; y mas allá todavia, las hermosas montañas coronadas de encinas, donde se oia el balido de las ovejas.

El buen tio anciano salia a mi encuentro con los brazos abiertos, me averiguaba antes que nada si llegaba cargado de laureles universitarios y no dejaba de saludarme en latin cuando le anunciaba mis triunfos; observaba despues que estaba bañado en sudor, se apresuraba a hacerme entrar al saloncito del primer piso y llamar a Marica, su criada vieja, para que me preparase un vaso de vino azucarado y recojiese mi equipaje.

La impresion que Marica me hacia era una especie de compensacion desagradable de los encantos que acababa de gozar al encontrarme en aquella agradable mansion. Era la criatura mas desagradable que en mi vida he visto; tenia un no sé qué de repelente, de tristemente viejo que me causaba una repulsion invencible. Cuando era yo niño de siete a ocho años no me atrevia a mirarle de frente, y mas tarde, no la veia jamas sin recordar los personajes de la leyenda infernal; figurábaseme un vampiro y una bruja con su larga talla tiesa, sus manos huesudas, sus ojos sin pestañas y las innumerables arrugas que surcaban su pálida frente. Por lo demas, era una sirviente como hai pocas, activa, exacta, sumisa, y silenciosa hasta la exajeracion.

Mi tio habia arreglado un hogar con la sencillez afectada, el lujo cómodo y sólido de las antiguas casas relijiosa. Todo en su casa escepto la vieja Marica, tenia un aspecto alegre y simpático. El mueblaje del saloncito donde habitualmente se estaba, era modestamente elegante y solo poco a poco se descubrian sus refinamientos. Todo estaba allí calculado para una vida tranquila, estudiosa y contemplativa. Los sillones blandos y suaves resbalaban suavemente en sus ruedecillas e iban a colocarse casi por sí solos en torno a la chimenea donde desde el mes de setiembre brillaba todas las noches un fuego alegre y templado.

Floreros del Japon siempre llenos de flores, se veian en las repisas de las esquinas, y las paredes pintadas de gris contenian cuatro cuadros que representaban paisajes históricos.

Una ancha puerta siempre abierta dejaba ver una segunda pieza cuyas paredes estaban enteramente cubiertas por los tesoros bibliográficos acumulados por mi tio. Allí figuraban en buen órden el batallon profano de los clásicos latinos, la sabia cohorte de los benedictinos de San Mauro y la muchedumbre de los escritores menos ilustres que se han dedicado al estudio de nuestras viejas crónicas nacionales. Algunos poetas modernos se habian estraviado entre aquellos gruesos en folios y su elegante encuadernacion brillaba de espacio en espacio en los polvorosos anaqueles. Varios cuadros que mi tio tenia en gran estima y una curiosísima coleccion de estampas antiguas adornaban el comedor que precedia al saloncito, encontrándose sobre el modesto aparador de nogal algunas piezas de plata labrada de hermoso trabajo; pero confieso que todas esas rarezas atraian mi atencion en mucho menor grado que una pintura mui mediocre que Don Gérusac habia juzgado oportuno colocar sobre el entrepaño de la chimenea. Era una acuarela un tanto desteñida por el tiempo y cuyo marco ovalado se encontraba descascarado en varios puntos. Representaba una mujer en todo el esplendor de su belleza y de la mas brillante juventud. Su traje se asemejaba mucho al de las pastoras de Wateau; una larga chaqueta de afollado y adornada con una escala de cintas color rosa, sostenia su talle redondo y delgado; llevaba a modo de brazalete un ancho terciopelo negro, atado en torno de su brazo desnudo hasta el codo y sus cabellos empolvados estaban sencillamente anudados con pompones azul claro. Aquella figura tenia una espresion soberanamente atractiva: los ojos azules y un tanto salientes eran todo fuego y languidez; la boca, que se entreabria con vaga sonrisa, dejaba ver dientes del esmalte mas puro y se asemejaba a una flor de granado en cuyo cáliz hubieran caido jazmines.

Mi asiento en la mesa era al frente de la chimenea y yo no podia levantar la vista sin fijarla en aquella hechicera figura que por su parte parecia mirarme de lo alto de su cuadro y sonreirme con tierna languidez; pero si mis miradas bajaban encontraban inevitablemente el seco y repelente rostro de Marica quien de pié tras el sillon de Don Gérusac, cambiaba nuestros platos y nos daba de beber en silencio. Este contraste me causaba siempre alguna impresion y aumentaba, si es posible, la especie de antipatía que me inspiraba la vieja sirviente. Talvez me habria habituado mas fácilmente a su sombria fealdad si no hubiera tenido tantas veces a mi vista aquel tipo ideal, aquella fresca y radiante hermosura. En cuanto a mi tio tenia por cosas ciertas el candor de un santo y la indiferencia de un sabio. Estoi seguro que jamas se habria preocupado de la fisonomía de Marica. Un dia en que se me ocurrió preguntarle si se acordaba haberla visto alguna vez menos seca y menos arrugada, meditó un poco y me contestó injénuamente.

—No, a fe mía; ¿la encuentras tú mui vieja? Jamas he pensado en preguntarle su edad. Debe tener unos sesenta años como yo.

Y como no pudiera yo creerlo, añadió.

—Talvez sea mas jóven; hai personas que son así; se envejecen antes de tiempo. Desde hace diez años que la tengo a mi servicio, me parece haberle visto siempre la misma cara. Por lo demas, es activa y robusta como una jóven.

Don Gérusac vivia enteramente separado del mundo; solo mantenia correspondencia con las sociedades sabias a las cuales enviaba sus trabajos y no recibia sino a algunos miembros de su familia que de tarde en tarde iban a visitarlo. Un buen sacerdote anciano llamado el presbítero Lambert era la única persona que con frecuencia se encontraba en el camino de San Pedro; durante las vacaciones lo veia llegar una vez por semana con su humilde sotana arremangada, su breviario bajo el brazo y su baston en la mano.

El era quien tenia a su cargo la parroquia de Malepeire en cuyos confines estaba situada la finca de mi tio, y el buen hombre era a no dudarlo el cura mas pobre de Francia. Su grei estaba dispersa en un vasto territorio cubierto de bosques, cortado por valles profundos y surcado por torrentes muchas veces invadeables. La aldea de Malepeire, situada casi en el centro de la parroquia no tenia sino un centenar de habitantes; pero a juzgar por sus murallas de circunvalacion y por las habitaciones que se derrumbaban, la poblacion debió haber sido mucho mas considerable en otros tiempos. La iglesia, cuya torre gótica dominaba todos los alrededores, era un edificio mui vasto en que se encontraban vestijios de antiguo esplendor; el santuario estaba adornado de magníficas vidrieras y algunas esculturas mutiladas, marcos rotos, indicaban que allí debieron haberse encontrado en un tiempo obras de arte.

La aldea de Malepeire estaba situada a una legua de San Pedro, al otro lado de una elevada montaña que ascendiamos todos los domingos para ir a misa, pues Don Gérusac no renunciaba a esta devocion, aun cuando desde algun tiempo descuidara un poco sus demas prácticas relijiosas. Por un fenómeno mui comun en las rejiones alpinas, gozábamos de una temperatura templada y agradable en la pendiente meridional de la montaña, mientras se desarrollaban en las rejiones superiores frecuentes tempestades y el frio atormentaba a los habitantes del resto de la parroquia. Por esto no dejábamos de tomar nuestras precauciones antes de subir por aquellas altas planicies; Marica partia adelante cargada con nuestros abrigos e iba a esperarnos a la entrada de un portezuelo que cortaba la cima de la montaña y donde por lo comun soplaba una brisa mui helada. La anci